

Предисловие ко Второй Книге Эздры

II Книга Эздры, является единственной по-настоящему апокалиптической книгой среди апокрифов. Скорее всего, это произведение следует датировать 81—96 гг. н.э. Изначально книга была написана либо по-еврейски, либо на арамейском, а ее греческий текст, который тоже не сохранился, послужил основой дошедших до нас более поздних переводов. Книга посвящена трагедии разрушения Храма и страны в результате Великого восстания 66—73 гг. н.э. Апокалиптический мессианизм катаклизма, проявившийся в этой работе, резко контрастирует с мессианизмом ранней раввинистической литературы.

В различных переводах книга носит следующие названия:

- древне-италийский, сирийский и Ватиканский кодексы Септуагинты — первая книга Эздры и помещается перед канонической книгой Эздры (это вызвано тем, что в ней описываются более древние события по сравнению с канонической книгой Эздры)
- в Вульгате — третья книга Эздры
- У новейших исследователей книга называется также: «Псевдо-Ездра», «Апокрифездра» и чаще «Греческая кн. Эздры». Последним названием книга отличается, с одной стороны, от канонической книги Эздры, которая существует в еврейском тексте, с другой — от «Апокалипсиса Эздры» (Третья кн. Эздры), который сохранился в тексте латинском.